

Operating the Radio Manual Tuning

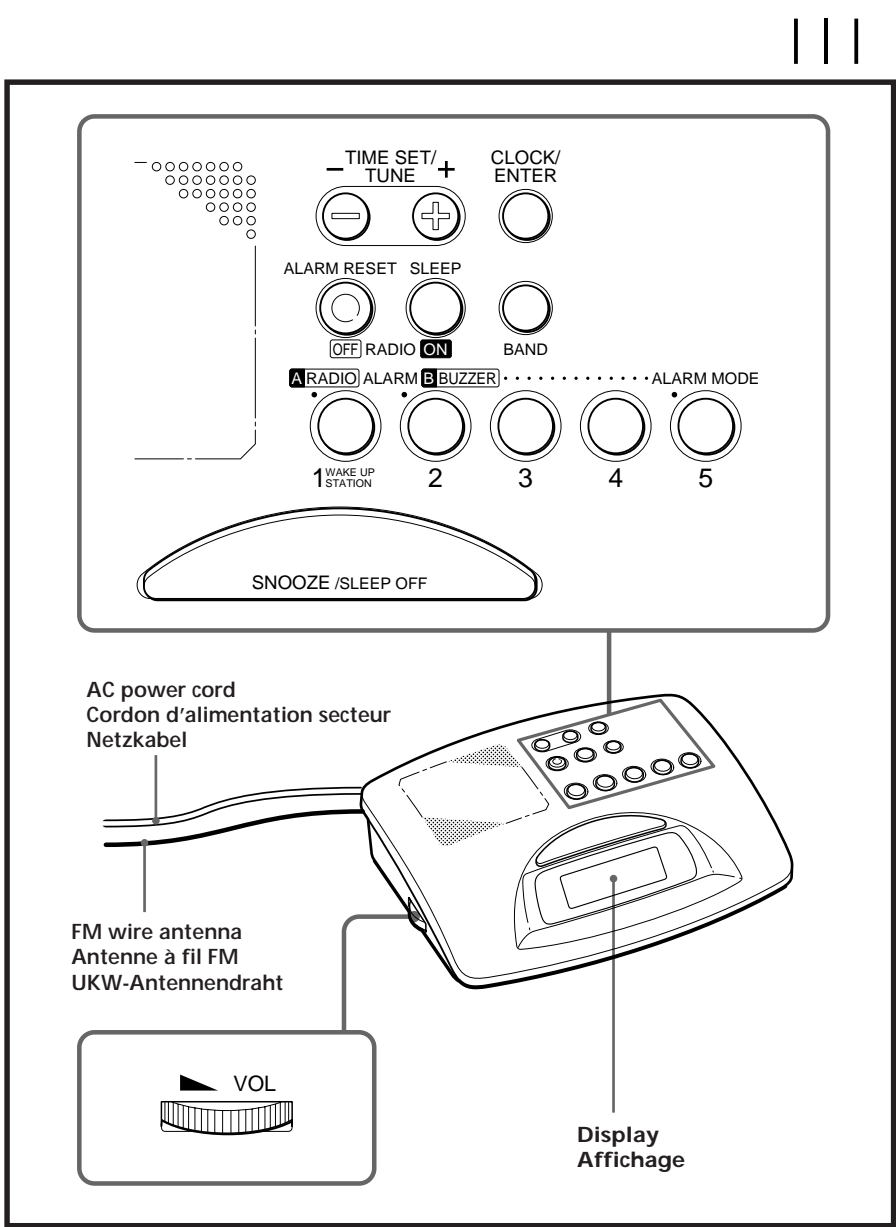
- Press **SLEEP/RADIO ON** to turn on the radio.
- The band and frequency and the preset number displayed before the radio was last turned off appear on the display for 10 seconds, after which the current time indication returns to the display.
- Turn the **VOL** (volume) control to make sure the sound is audible.
- Press **BAND** to select the band. The most recently tuned FM/AM (MW) or LW frequencies alternate on the display with each press of the button for the model for other countries. (The FM frequency indication changes every 0.1 MHz.) The LW channel step is set to 9 kHz. A beep sounds and the tuning stops when the upper or lower extremity of the band range is reached.
- Set the desired volume with the **VOL** control.

- To turn off the radio, press **ALARM RESET/ RADIO OFF**.
- To improve reception **FM**: Extend the FM wire antenna fully to increase FM reception sensitivity.
- AM(MW)/LW**: Rotate the unit horizontally to the position in which reception is clearest.
- To check the current station, press the **+** button lightly. The band and frequency are displayed for 10 seconds, after which the current time indication returns to the display.
- Each time the radio is turned on or the frequency changed, the band and frequency replace the current time indication for 10 seconds.
- If the radio alarm (🔊) comes on while the radio is playing, the station switches to the frequency set under preset number 1 (the wake-up frequency).

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation. Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation. Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation. Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation. Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.

Sony Corporation © 1996 Printed in Malaysia



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine. This clock radio will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover these models: ICF-C233 and ICF-C233L. Their differences are shown below.

Model Number	ICF-C233	ICF-C233L
Band	FM/AM	FM/MW/LW

Features

- Dual alarm FM/AM (ICF-C233) or FM/MW/LW (ICF-C233L) PLL (phase locked loop) synthesized clock radio
- 5 random memory presets
- Radio and buzzer alarms with the snooze function
- LCD display with backlight

Setting the Clock

- Plug in the unit. The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- While holding down 🔊 **ALARM** or 🔊 **ALARM**, press either **TIME SET/TUNE** + or **-**. Use the **+** button to advance the hour and minute digits and the **-** button to reverse them. Hold down the **+** or **-** button to advance or reverse the time setting at high speed.
- Release **CLOCK/ENTER**. The time is set and clock operation begins.
 - The clock system varies depending on the model you own. 12-hour system: "AM 12:00" = midnight 24-hour system: "0:00" = midnight
 - For zero second adjustment, release **CLOCK/ENTER** at the sound of a time tone.
 - The colon (":") in the time indication is flashing when the radio is off and steadily displayed when it is on.

English

Setting the Sleep Timer

You can enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

You can set the sleep timer for 90, 60, 30, or 15 minutes.

- Press **RADIO ON/SLEEP** repeatedly. The radio turns on. Each time you press **RADIO ON/SLEEP**, the duration changes as follows.

⏪ 15 30 60 90 ⏩

⏪ 15 30 60 90 ⏩

The radio will turn off automatically after the selected preset duration has elapsed.
- To cancel the sleep timer function and turn off the radio, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

To Use Both Sleep Timer and Alarm
You can fall asleep to the radio sound and you will be awakened by the radio or buzzer alarm at the preset time.

- Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
- Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

The clock does not show the correct time.

- Has an electrical power outage lasting more than 5 minutes occurred?

The radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.

- Has the desired radio and/or buzzer alarm mode been activated with the **ALARM MODE** button (🔊) and/or 🔊 indication shown in the display?

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The nameplate indicating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- Disconnect the cord by grasping the plug. Never pull it by the cord.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it further.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may mar the casing.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not connect the antenna to an external antenna.

If you have any question, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display	United Kingdom and North America	12 hour
Other countries		24 hour

Frequency range			
Band	ICF-C233	Channel step	
FM	87.5-108.0 MHz	0.1 MHz	
AM	530-1,710 kHz	10 kHz	
Model for other countries			
Band	ICF-C233	ICF-C233L	Channel step
FM	87.5-108.0 MHz	87.5-108.0 MHz	0.05 MHz*
AM(MW)	531-1,602 kHz	531-1,602 kHz	9 kHz
LW	—	153-279 kHz	9 kHz

* The frequency display is raised or lowered by steps of 0.1 MHz. (Example: Frequency 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".)

Speaker	Approx. 6.6 cm (2 5/8 in) dia.
Power output	120 mW (at 10% harmonic distortion)
Power requirements	North American model: 120 V AC, 60 Hz <p>Other models: 220-230 V AC, 50 Hz</p>
Dimensions	Approx. 196 x 56 x 149.5 mm (w x h x d) <p>(7 3/4 x 2 1/4 x 6 in) incl. projecting parts and controls</p>
Mass	ICF-C233: Approx. 530 g (1 lb 2 7/8 oz) <p>ICF-C233L: Approx. 600 g (1 lb 5 oz)</p>

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de décharge électrique, n'expose pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'ouvrez pas le coffret. Confiez les réparations exclusivement à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Avant la mise en service

Nous vous remercions pour cet achat de la Dream Machine de Sony. Ceci radio-horloge vous procurera de nombreuses heures de fonctionnement fiable et de plaisir d'écoute.

Avant d'utiliser la Dream Machine, lisez attentivement tout ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Mettez le radio hors tension.
- Tout en maintenant 🔊 **ALARM** ou 🔊 **ALARM** enfoncé, appuyez sur **TIME SET/TUNE** + ou **-** jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse sur l'affichage.

A ce moment, l'indicateur 🔊 ou 🔊 apparaît sur l'affichage.

- Relâchez 🔊 **ALARM** ou 🔊 **ALARM**.
- Appuyez sur **ALARM MODE** jusqu'à ce que l'alarme voulue apparaisse sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur **ALARM MODE**, l'indicateur d'alarme change comme suit.
 - Pas d'alarme Indicateur 🔊 → 🔊 → 🔊

Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte, la radio ou la sonnerie se déclenche pendant 60 minutes ou jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Tout en maintenant **CLOCK/ENTER** enfoncé, appuyez sur **TIME SET/TUNE** + ou **-**.

Utilisez la touche **+** pour faire avancer les chiffres des heures et des minutes, et la touche **-** pour les faire reculer. Maintenez la touche **+** ou **-** enfoncée pour faire avancer ou reculer les chiffres à grande vitesse.

- Relâchez **CLOCK/ENTER**. L'heure est réglée, et l'horloge commence à fonctionner.

- Le format de l'heure varie en fonction du modèle. Format de 12 heures : "AM 12:00" = minuit Format de 24 heures : "0:00" = minuit
- Pour régler les secondes sur "00", relâchez **CLOCK/ENTER** au tour horaire.
- Les deux points (":") de l'indication de l'heure clignotent lorsque la radio est hors tension, et ils restent allumés lorsque la radio est sous tension.

Fonctionnement de la radio Accord manuel

- Appuyez sur **SLEEP/RADIO ON** pour mettre la radio sous tension. La bande, la fréquence et le numéro de pré-réglage affichés avant la dernière mise hors tension de la radio apparaissent sur l'affichage pendant 10 secondes, puis l'heure revient sur l'affichage.
- Tournez la commande **VOL** (volume) pour vous assurer que le son est audible.
- Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande. Les dernières fréquences FM, AM(PO) ou GO accordées apparaissent à tour de rôle sur l'affichage chaque fois que vous appuyez sur la touche **BAND**.
- Utilisez **TIME SET/TUNE** + ou **-** pour accorder la station. Le pas des canaux FM est réglé sur 0.1 MHz, et celui des canaux AM sur 10 kHz sur le modèle pour l'Amérique du nord. Le pas des canaux FM est réglé sur 0,05 MHz, et celui des canaux AM(PO) sur 9 kHz sur le modèle des autres pays. (L'indication de la fréquence FM change tous les 0.1 MHz.) Le pas des canaux GO est réglé sur 9 kHz. Un bip retentit et l'accord s'arrête lorsque la limite supérieure ou inférieure de la gamme est atteinte.

- Réglez le volume avec la commande **VOL**.
- While holding down 🔊 **ALARM** or 🔊 **ALARM**, press either **TIME SET/TUNE** + or **-** until the desired time appears in the display. At this time, the 🔊 or 🔊 indication appears in the display.
- Release 🔊 **ALARM** or 🔊 **ALARM**.
- Press **ALARM MODE** until the alarm you want appears in the display. Each time you press **ALARM MODE**, the alarm indication changes as follows.

No alarm indication 🔊 → 🔊 → 🔊

🔊 🔊 and 🔊

🔊 and 🔊

When the alarm time is reached, the radio or buzzer sounds for 60 minutes or until turned off.

To stop the alarm
Press **ALARM RESET/RADIO OFF** while the alarm is activated. The alarm will function at the same time the next day.

To cancel the alarm

Press **ALARM MODE** until neither the 🔊 nor 🔊 indication is displayed.

Notes

- The alarm does not function, unless you set the clock, 🔊 and 🔊 function.
- If both the radio and buzzer alarm are set for the same time, the radio alarm takes precedence.
- You can check the alarm time setting by pressing 🔊 **ALARM** or 🔊 **ALARM**.

To doze for a few more minutes

- Press **SNOOZE/SLEEP OFF** while the alarm is sounding. The alarm will be silenced for about 8 minutes, after which it will sound again. You can use the snooze alarm repeatedly in this manner for about one hour.
- The alarm indication continues to flash in the display while the snooze alarm function is operational.

- L'heure revient sur l'affichage à la place de la bande et de la fréquence 10 secondes après le pré-réglage de la station, mais le numéro de pré-réglage reste sur l'affichage.
- Lorsque vous utilisez l'alarme par radio, pré-réglé la station qui doit servir d'alarme (la fréquence de réveil) sur la touche de pré-réglage 1.

Pour changer une station pré-réglée
Appuyez de nouveau sur le numéro de pré-réglage après avoir accordé une autre station manuellement. La station précédente est remplacée par la nouvelle.

Accord d'une station pré-réglée

- Appuyez sur **SLEEP/RADIO ON** pour mettre la radio sous tension.
- Appuyez sur la touche de pré-réglage sur laquelle vous voulez mémoriser la station. La bande, la fréquence et le numéro de pré-réglage s'affichent à la place de l'heure pendant environ 10 secondes.
- Pour vérifier la station actuelle, appuyez sur la touche de numéro de pré-réglage. La bande et la fréquence s'affichent pendant 10 secondes.

Réglage de l'alarme

Vous pouvez régler les alarmes par radio et par sonnerie pour qu'elles se déclenchent à l'heure de votre choix. Pensez bien à régler l'alarme avant de régler l'alarme (voir "Réglage de l'horloge").

- Mettez le radio hors tension.
- Tout en maintenant 🔊 **ALARM** ou 🔊 **ALARM** enfoncé, appuyez sur **TIME SET/TUNE** + ou **-** jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse sur l'affichage.

A ce moment, l'indicateur 🔊 ou 🔊 apparaît sur l'affichage.

- Relâchez 🔊 **ALARM** ou 🔊 **ALARM**.
- Appuyez sur **ALARM MODE** jusqu'à ce que l'alarme voulue apparaisse sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur **ALARM MODE**, l'indicateur d'alarme change comme suit.
 - Pas d'alarme Indicateur 🔊 → 🔊 → 🔊

Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte, la radio ou la sonnerie se déclenche pendant 60 minutes ou jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

Pour arrêter l'alarme
Appuyez sur **ALARM RESET/RADIO OFF** pendant le fonctionnement de l'alarme. L'alarme se déclenche de nouveau le jour suivant à la même heure.

Pour annuler l'alarme
Appuyez sur **ALARM MODE** jusqu'à ce que ni l'indicateur 🔊 ni l'indicateur 🔊 ne s'affiche.

Remarques

- L'alarme ne fonctionnera que si vous avez réglé l'heure et la fonction 🔊 ou 🔊.
- Si les deux alarmes, par radio et par sonnerie, sont réglées sur la même heure, c'est l'alarme par radio qui a priorité.
- Pour vérifier l'heure d'alarme, appuyez sur 🔊 **ALARM** ou 🔊 **ALARM**.

Pour somneller quelques minutes de plus

1. Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF** pendant que l'alarme retentit. L'alarme s'éteint pendant environ 8 minutes, puis elle se déclenche de nouveau. Vous pouvez utiliser l'alarme répétitive de cette manière pendant environ une heure.

- L'indicateur d'alarme continue de clignoter sur l'affichage tant que l'alarme répétitive fonctionne.

Réglage de la minuterie d'arrêt

Vous pouvez vous endormir au son de la radio grâce à la minuterie d'arrêt incorporée qui met automatiquement la radio hors tension à l'issue d'une durée spécifiée. Vous pouvez régler la minuterie d'arrêt sur 90, 60, 30 ou 15 minutes.

- Appuyez de façon répétée sur **RADIO ON/SLEEP**. La radio se met sous tension. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée change comme suit.

Heure → On (Marche) → 90(minutes)

⏪ 15 30 60 ⏩

⏪ 15 30 60 ⏩

- La radio se met automatiquement hors tension à l'issue de la durée pré-réglée.
- Pour annuler la minuterie d'arrêt et mettre la radio hors tension, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Pour utiliser simultanément la minuterie d'arrêt et l'alarme
Vous pouvez vous endormir au son de la radio, et vous réveiller à l'alarme d'un CD, de la radio ou de la sonnerie à l'heure pré-réglée.

- Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme".)
- Réglez la minuterie d'arrêt. (Voir "Réglage de la minuterie d'arrêt".)

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec l'appareil, effectuez les vérifications simples ci-dessous pour voir si l'appareil a besoin d'être réparé. Si le problème persiste, consultez votre distributeur Sony.

L'horloge n'indique pas la bonne heure.

- Y a-t-il une interruption de courant de plus de 5 minutes ?

L'alarme par radio ou par sonnerie ne se déclenche pas à l'heure pré-réglée.

- Avez-vous activé l'alarme voulue, par radio et/ou par sonnerie, avec la touche **ALARM MODE** (indicateur 🔊 et/ou 🔊 affiché) ?

Précautions

- Alimentez l'appareil sur les sources d'alimentation précises dans les spécifications.
- La plaque signalétique indiquant la tension se trouve sur le fond de l'appareil.
- Débranchez le cordon en le tenant par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, par exemple un radiateur ou une conduite d'air, ni dans un endroit sujet en plein soleil, excessivement poussiéreux, ou soumis à des vibrations ou à des chocs.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur une surface (tapis, couverture) ou près de matériaux (rideaux) qui risquent de bloquer les ouies de ventilation.
- Si un liquide ou un objet solide s'est infiltré à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Si le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux humecté d'une solution détergente douce.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants chimiques, car ils pourraient endommager le coffret.
- L'appareil n'est pas isolé du secteur tant qu'il est branché dans la prise secteur, même s'il est hors tension.
- Ne raccordez pas l'antenne à une antenne extérieure.

Si vous avez des questions, consultez votre distributeur Sony.

Spécifications

Affichage de l'heure	Amérique du nord/R.U	12 heures	
Autres pays		24 heures	
Plage de fréquence			
Modèle pour l'Amérique du nord			
Gamme	ICF-C233	Pas des canaux	
FM	87.5-108.0 MHz	0.1 MHz	
AM	530-1,710 kHz	10 kHz	
Modèle pour les autres pays			
Gamme	ICF-C233	ICF-C233L	Pas des canaux
FM	87.5-108.0 MHz	87.5-108.0 MHz	0,05 MHz*
AM(PO)	531-1,602 kHz	531-1,602 kHz	9 kHz
GO	—	153-279 kHz	9 kHz

* L'affichage de fréquence augmente ou diminue par pas de 0.1 MHz.

Alimentation	Modèle pour l'Amérique du nord: 120 V CA, 60 Hz
Autres modèles:	220-230 V CA, 50 Hz
Haut-parleur	Env. 6,6 cm de dia.
Puissance de sortie	120 mW (à une distorsion harmonique de 10%)
Dimensions	Env. 196 x 56 x 149,5 mm (l/h/p), saillies et commandes comprises
Poids	ICF-C233: Env. 530 g <p>ICF-C233L: Env. 600 g</p>

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Vor dem Betrieb

Vor beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine" und sind überzeugt davon, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Uhrenradio haben werden. Bevor Sie die Dream Machine in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Diese Anleitung behandelt die Modelle ICF-C233 und ICF-C233L, die sich wie folgt unterscheiden:

Modell	ICF-C233	ICF-C233L
Wellenbereich	UKW/MW	UKW/MW/LW

Merkmale

- Uhrenradio mit zwei Alarmspeichern und PLL-Synthesizerabstimmung (Phase Locked Loop) für die Wellenbereiche UKW/MW (ICF-C233) bzw. UKW/MW/LW (ICF-C233L).
- Fünf Senderspeicherplätze.
- Wahl zwischen Radio- oder Summer-Weckton, Summerfunktion.
- Hintergrundbeleuchtetes Flüssigkristalldisplay.

Einstellen der Uhr

- Schließen Sie das Gerät an. Im Display blinkt AM 12:00 oder 0:00.
- Während Sie **CLOCK/ENTER** gedrückt halten, drücken Sie gleichzeitig **TIME SET/TUNE** + oder **-**. Durch Drücken der **+**-Taste werden die Stunden und Minutenziffern erhöht und durch Drücken der **-**-Taste verringert. Wird eine der Tasten gedrückt gehalten, ändern sich die Ziffern mit hoher Geschwindigkeit.
- Lassen Sie **CLOCK/ENTER** los. Die Einstellung ist damit beendet, und die Uhr nimmt den Betrieb auf.

- Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden. Beim 12-Stunden-Modell: AM 12:00 = Mitternacht Beim 24-Stunden-Modell: 0:00 = Mitternacht
- Zur sekundeneuauen Einstellung lassen Sie die **CLOCK/ENTER**-Taste bei Erönen eines Zeitzeichens los.
- Bei ausgeschaltetem Radio blinkt der Doppelpunkt (:) in der Uhrzeitanzeige, bei eingeschaltetem Radio leuchtet der Doppelpunkt ständig.

Betrieb des Radios Manuelle Abstimmung

- Drücken Sie **SLEEP/RADIO ON**, um das Radio einzuschalten. Wellenbereich, Frequenz und Speicherplatznummer des Send

